



Agence internationale de l'énergie atomique

CIRCULAIRE D'INFORMATION

INF

INFCIRC/545
12 janvier 1998

Distr. GENERALE

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

**COMMUNICATION DU 30 OCTOBRE 1997 ADRESSEE PAR LE GOUVERNEMENT
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE A L'AGENCE
INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE**

1. Le Directeur général a reçu du Représentant permanent de la République populaire de Chine une lettre datée du 30 octobre 1997 au sujet des procédures relatives aux exportations nucléaires de la République populaire de Chine.
2. Conformément au souhait exprimé à la fin de cette lettre, le texte de celle-ci est reproduit ci-joint.

Pour des raisons d'économie, le présent document a été tiré à un nombre restreint d'exemplaires.

**TEXTE DE LA LETTRE DU REPRESENTANT PERMANENT
DE LA REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE
DATEE DU 30 OCTOBRE 1997**

J'ai l'honneur de vous informer que le Gouvernement de la République populaire de Chine considère les procédures relatives aux exportations

- a) de matières brutes ou de produits fissiles spéciaux, et
- b) d'équipements ou de matières spécialement conçus ou préparés pour le traitement, l'utilisation ou la production de produits fissiles spéciaux,

à la lumière de son engagement aux termes de l'article III, alinéa 2, du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires à ne pas fournir de tels articles, à des fins pacifiques, à un Etat non doté d'armes nucléaires, quel qu'il soit, à moins que ladite matière brute ou ledit produit fissile spécial ne soit soumis aux garanties par un accord avec l'Agence internationale de l'énergie atomique.

Le Gouvernement de la République populaire de Chine a décidé dans ces conditions d'agir conformément aux dispositions prévues dans les documents INFCIRC/209/Rev.1 et INFCIRC/209/Rev.1/Mod.1, 2 et 3. Par là même, mon gouvernement se réserve le droit d'interpréter et d'appliquer à sa discrétion les procédures indiquées et de contrôler, s'il le souhaite, l'exportation d'articles pertinents autres que ceux qui sont énumérés.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir porter cette information à la connaissance de tous les Etats Membres de l'Agence.

Je saisis cette occasion pour vous renouveler les assurances de ma très haute considération.